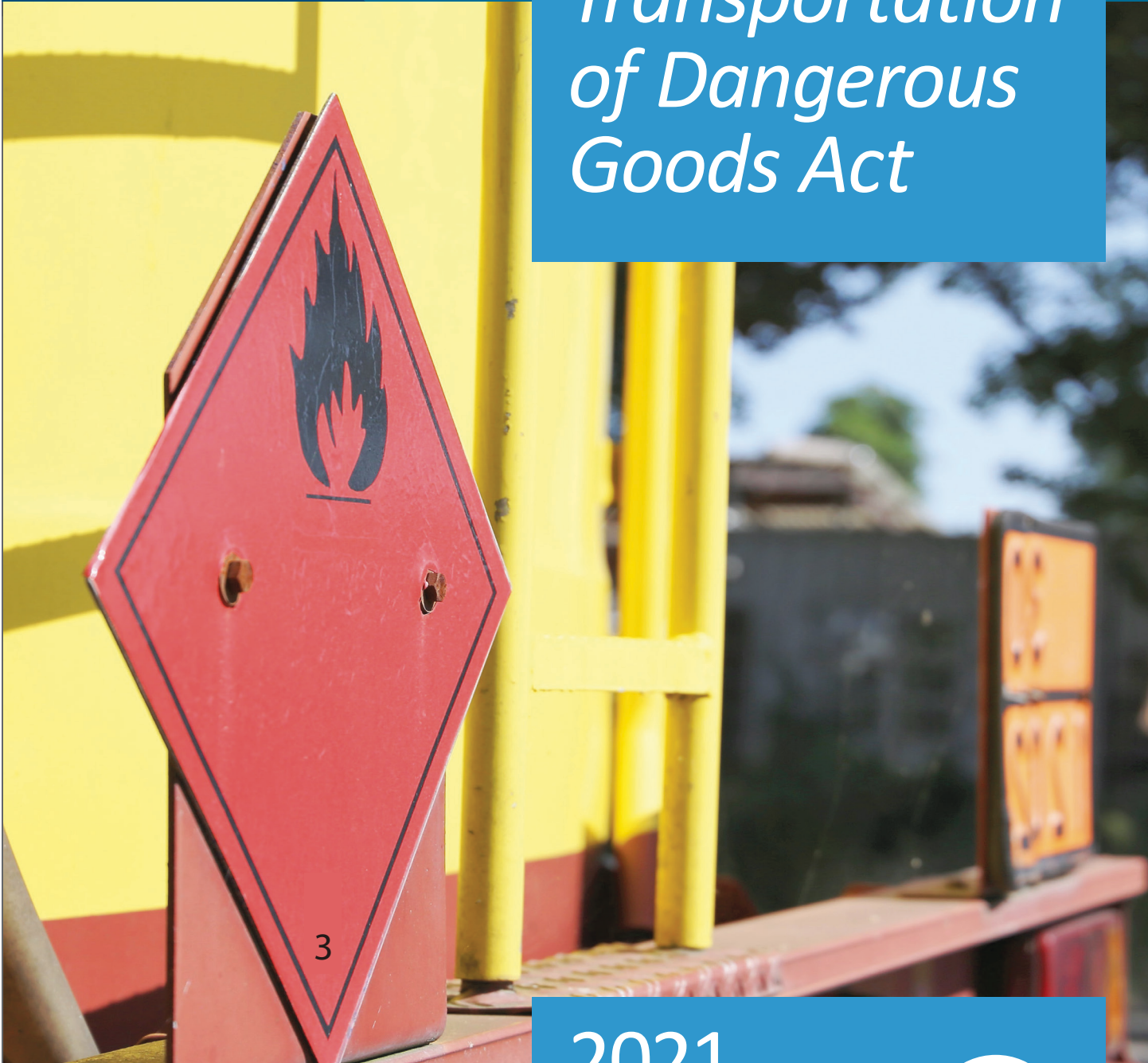


Government of  
Northwest Territories

Annual Report to the  
Legislative Assembly Under the  
*Transportation  
of Dangerous  
Goods Act*



2021



# Introduction

---

This report is published annually by the Government of the Northwest Territories (GNWT) under the *Transportation of Dangerous Goods Act* (TDG Act). The TDG Act came into effect on August 1, 1991, as the territorial complement to the federal *Transportation of Dangerous Goods Act*.

The federal legislation applies to air, marine, rail and road transport, whereas the territorial legislation applies only to road transport operations.

The Minister of Infrastructure is required to table this report annually, as outlined in section 62 of the Northwest Territories (NWT) TDG Act. This report must be tabled during the first session of the Legislative Assembly following the calendar year that is the subject of the report. The annual report must describe:

- Permits and applications made under the TDG Act;
- Amendment, cancellation or suspension of any permits issued under the TDG Act;
- Orders issued under subsection 31(1);
- Reports of road transport related spills made under subsection 34(1);
- Directives issued under subsection 35(1);
- Appeals made under section 36;
- Any action taken by the GNWT for the recovery of reasonable costs and expenses under section 38;
- Proceedings instituted in respect of an offence under the TDG Act or Regulations; and
- Convictions for a contravention under the TDG Act or Regulations.

The following TDG report encompasses the 2021 calendar year.

# Profile of Dangerous Goods on NWT Highways

On-road monitoring of motor carrier traffic is conducted by the Highway Transport Officers in all regions. Highway Transport Officers (HTOs) are trained and designated as Dangerous Goods Inspectors. The GNWT Department of Infrastructure (INF) Compliance and Licensing Division currently employs one Manager and nine HTOs who weigh and inspect motor carrier traffic. Eight of the HTOs are based at the two weigh scale facilities at Enterprise and Inuvik, and one is based out of Yellowknife.

When the weigh scales are open, the HTOs on duty record the types and approximate quantities of dangerous goods moving through their facility by noting the product identification numbers affixed to the vehicles. The volume of specific dangerous goods is determined by averaging the volume for each vehicle configuration and product.

In 2021, 3,950 loaded transports reported to the Enterprise and Inuvik scales for inspection. Of these, 996 were transporting dangerous goods. According to these figures, about 25 per cent of the loaded transport trucks travelling on NWT highways in 2021 were carrying dangerous goods. Hydrocarbon fuels account for the majority of dangerous goods traffic on the highway system.

Traffic data from other sources, most notably the Deh Cho Bridge toll gantry, reported 17,040 northbound trucks in 2021, compared to 16,304 in 2020, a 5 per cent increase. It is likely that the quantities of dangerous goods transported in the NWT increased by similar amounts. On the Tibbitt to Contwoyto Winter Road, there were 6,102 northbound trucks in 2021, compared to 7,072 in 2020, a 14 per cent decrease.

The number of trucks reporting to each of the weigh scales and the number of those trucks carrying dangerous goods is shown in the following table.

Scale	Number of Trucks Reporting at Weigh Scales	Number of Trucks Carrying Dangerous Goods
Enterprise	3,159	875
Inuvik	791	121
<b>Total</b>	<b>3,950</b>	<b>996</b>

The following table lists the dangerous goods most commonly carried by truck transports in the NWT, in litres (L) and kilograms (kg). These quantities are based on the traffic reporting to the weigh scales at Enterprise and Inuvik during hours of operation.

Commodity	Enterprise	Inuvik
Fuel Oil/ Diesel - Heating	24,550,000 L	56,000 L
Gasoline - Automotive	1,850,000 L	960,000 L
Aviation Fuels	1,640,000 L	440,000 L
Propane	1,490,000 L	0 L
Liquefied Natural Gas	0 L	200,000 L
Ammonium Nitrate	500,000 kg	0 kg
Explosives	30,000 kg	0 kg

The number of trucks transporting dangerous goods carried on the four highway ferries is shown in the following table.

Commodity	M.V. Lafferty	M.V. Johnny Berens	C.F. Abraham Francis	M.V. Louis Cardinal
Fuel Oil/ Diesel - Heating	66	14	12	7
Gasoline - Automotive	18	13	33	26
Aviation Fuels	7	13	1	1
Propane	9	0	4	8
Liquefied Natural Gas	3	0	35	35
<b>Total</b>	<b>103</b>	<b>40</b>	<b>85</b>	<b>77</b>

## Permits, Applications and Amendments

---

There are provisions in the TDG Act for issuing permits, applications for permits and making amendments to permits. Section 4 allows the Minister to issue permits exempting the transportation of dangerous goods from the application of the TDG Act or the Regulations. Section 7 requires that a permit and an application for a permit must be in writing, in a form approved by the Minister. Section 10 gives the Minister authority to amend, cancel or suspend a permit where they believe on reasonable grounds that the person holding the permit for their employees or agents has contravened the TDG Act or the Regulations or a term or condition imposed on the permit.

There were no applications for permits and none were issued, amended, cancelled or suspended in 2021.

## Orders

---

Under subsection 31(1), an inspector may issue an order to the owner or person in charge of the dangerous goods from a container, packaging or vehicle transporting the dangerous goods if:

- there is a discharge or a reasonable likelihood of a discharge of dangerous goods from a container packaging or vehicle transporting the dangerous goods; or
- the dangerous goods are being transported in contravention of the TDG Act or Regulations.

An order issued may require a person to cease transporting the dangerous goods, remove the dangerous goods or take any other measures that are necessary to protect life, health, property or the environment.

There were no formal written orders issued in 2021.

# Reports of Road Transport Related Spills

Section 34 of the TDG Act requires spills of dangerous goods be reported to the NWT Spill Report Line. The 24-hour Spill Report Line is administrated by the Department of Environment and Natural Resources in collaboration with the following federal and territorial departments and agencies:

- Office of the Regulator of Oil and Gas Operations, GNWT
- Department of Lands, GNWT
- Department of Environment, Government of Nunavut
- Inuvialuit Land Administration
- National Energy Board
- Environment and Climate Change Canada
- Canadian Coast Guard, Western Region
- Canadian Coast Guard, Central Arctic Region
- Marine Safety and Security, Transport Canada
- NT Region, Indigenous and Northern Affairs Canada
- NU Region, Indigenous and Northern Affairs Canada

When a spill is reported, the operator on duty decides which of the participating agencies has jurisdiction and passes the information on for response. The Spill Report Line works well in quickly directing a report to the proper agency for a prompt response.

In 2021, two road transport related spills were reported to the Spill Report Line, resulting in 1,241 L of product being spilled. Details of the spills are shown in the table below.

Spill Number	Date	Location	Commodity	Spill Quantity
2021-171	February 18, 2021	Eagle Drive, Yellowknife	Diesel Fuel	1,150 L
2021-048	February 28, 2021	Tibbitt to Contwoyto Winter Road, near Waite Lake	Diesel Fuel	91 L

# Directives, Appeals and Recoveries

---

Sections 35, 36 and 38 of the TDG Act refer to ministerial directives, appeals against ministerial directives and recoveries of public expenditures made to remedy abandoned or discharged dangerous goods.

Under subsection 35(1), if it is considered necessary for the protection of the public, property or the environment, the Minister may direct a person engaged in the transportation of dangerous goods to cease any activity or to perform the activity in a manner consistent with the intentions of the TDG Act. Anyone receiving a directive may appeal the directive to the Supreme Court within 60 days, but that person must comply with the directive until the appeal is finally settled.

The GNWT may claim and recover reasonable costs and expenses incurred in taking any measures under sections 24, 33 or 34 of the TDG Act.

Under either the federal or the territorial/provincial TDG legislation, ministerial directives are issued only in exceptional circumstances.

The NWT Minister of Infrastructure was not required to issue any directives and no appeals to directives were made in 2021.

## Citations and Convictions

---

In 2021, INF issued two Summary Offence Tickets for violations of the TDG Act and Regulations. These are summarized in the following table.

Section <i>TDG Regulations</i>	Description	Count
1.7	Transporting dangerous goods without applicable prescribed documents	1
4.2	Displaying misleading safety marks	1
<b>TOTAL</b>		<b>2</b>

# Summary

---

The number of trucks reporting to the weigh scales in Enterprise and Inuvik in 2021 increased by 23 per cent over 2020. The number of trucks transporting dangerous goods decreased by 14 per cent over the same period.

There were only two road transport-related spills involving dangerous goods that were reported to the Department of Environment and Natural Resources in 2021. The two Summary Offence Tickets issued for violations under the TDG Act and Regulations is a decrease from 11 issued in 2020.

INF will continue to monitor the movement of dangerous goods on the highway system, reflecting the Department's ongoing commitment to highway safety.

If you would like this information in another official language, call us.

English

---

Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, contactez-nous.

French

---

Kīspin ki nitawih̄tīn ē nīhīyawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsinān.

Cree

---

Tłıchq̄ yatı k'èè. Dı wegodi newq̄ dè, gots'ō gonede.

Tłıchq̄

---

ʔerih̄t'ıs Dēne Sųfıné yatı t'a huts'elkēr xa beyáyatı theʔą ʔat'e, nuwe ts'ēn yóftı.

Chipewyan

---

Edı gondı dehgháh got'ıe zhatıé k'ée edat'éh enahddhę nıde naxets'é edahfı.

South Slavey

---

K'áhshó got'ıne xədə k'é hederı ʔedıht'é yerııwę nıde dúle.

North Slavey

---

Jii gwandak izhii ginjik vat'atr'ıjáhch'uu zhit yınohthan jı', diıts'at ginohkhii.

Gwich'in

---

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqłuta.

Inuvialuktun

---

Ć'đđ ɳɳ<sup>sb</sup>Δ<sup>c</sup> ʌɾLJ&ŕ<sup>c</sup> Δđ<sup>b</sup>ɳđ<sup>c</sup>ŕ<sup>sb</sup>ɳđ<sup>b</sup>, đ<sup>c</sup>ŕ<sup>a</sup>đ<sup>c</sup> đ<sup>sb</sup>ŕ<sup>a</sup>đ<sup>sb</sup>đ<sup>c</sup>.

Inuktitut

---

Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

Inuinnaqtun

---

Indigenous Languages:

867 767-9082 Ext.31041

French:

867-767-9348

866-561-1664 Toll Free



Rapport Annuel présenté à l'Assemblée  
législative en vertu de la

# *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*



2021



# Introduction

---

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) publie ce rapport annuel conformément à la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* des Territoires du Nord-Ouest (la Loi). Cette Loi, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1991, se veut un complément territorial de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* du gouvernement fédéral.

Alors que la loi fédérale s'applique aux modes de transport relevant de sa compétence (p. ex. le transport aérien, maritime, ferroviaire et routier), la Loi s'applique uniquement aux activités de transport routier.

L'article 62 de la Loi exige que le ministre de l'Infrastructure dépose un rapport annuel au cours de la première session de l'Assemblée législative suivant l'année civile visée par le rapport. Celui-ci doit comprendre les renseignements suivants :

- Les permis délivrés et les demandes présentées en vertu de la Loi;
- La modification, l'annulation ou la suspension de tout permis délivré en vertu de la Loi;
- Les ordres donnés en vertu du paragraphe 31(1);
- Les signalements de déversements liés au transport routier faits en application du paragraphe 34(1);
- Les directives émises en vertu du paragraphe 35(1);
- Les appels interjetés en conformité avec l'article 36;
- Toute mesure prise par le GTNO pour recouvrer les frais et dépens en application de l'article 38;
- Les procédures engagées relativement à une infraction prévue par la Loi ou son règlement;
- Les condamnations découlant d'une infraction aux termes de la Loi ou de son règlement.

Le présent rapport est déposé conformément à la Loi et couvre l'année civile 2021.

# Profil des marchandises dangereuses circulant sur les routes des TNO

Les agents du transport routier sont responsables de la surveillance du trafic des transporteurs routiers dans toutes les régions. Ils sont également formés et désignés comme des inspecteurs de marchandises dangereuses. La Division de la conformité et de la délivrance des permis du ministère de l'Infrastructure du GTNO emploie actuellement un gestionnaire et neuf agents du transport routier qui pèsent et inspectent les véhicules de transport routier; huit d'entre eux travaillent aux postes de pesage d'Enterprise et d'Inuvik, et un à Yellowknife.

Lorsque les postes de pesage sont ouverts, les agents en fonction inscrivent les types et les quantités approximatives des marchandises dangereuses que transportent les camions qui s'arrêtent au poste concerné en notant les numéros d'identification de produit affichés sur les véhicules. Ils déterminent le volume de certaines marchandises dangereuses en établissant le volume moyen pour chaque configuration de véhicule et de produit.

En 2021, 3 950 camions chargés se sont rendus aux postes de pesage d'Enterprise et d'Inuvik pour une inspection. Parmi eux, 1 996 transportaient des marchandises dangereuses. D'après ces chiffres, environ 25 % des camions de transport chargés circulant sur le réseau routier des TNO transportaient des marchandises dangereuses en 2021. Les hydrocarbures comptent pour la majorité des marchandises dangereuses transportées sur le réseau routier.

Des données sur la circulation provenant d'autres sources, notamment du poste de péage du pont de Deh Cho, ont fait état de 17 040 camions circulant vers le nord en 2021, comparativement à 16 304 en 2020, soit une augmentation de 5 %. On peut supposer que les quantités de marchandises dangereuses transportées aux TNO ont augmenté à peu près de la même façon. Sur la route d'hiver de Tibbitt à Contwoyto, on a recensé 6 102 camions circulant vers le nord en 2021, comparativement à 7 072 en 2020, soit une diminution de 14 %.

Le tableau suivant présente le nombre de camions s'arrêtant aux postes de pesage et le nombre de camions transportant des marchandises dangereuses.

Poste de pesage	Nombre de camions s'étant arrêtés au poste de pesage	Nombre de camions transportant des marchandises dangereuses
Enterprise	3 159	875
Inuvik	791	121
Total	<b>3 950</b>	<b>996</b>

Le tableau suivant énumère les marchandises dangereuses qui circulent le plus fréquemment par camion aux TNO, en litres (L) et en kilogrammes (kg). Ces quantités sont fondées sur le nombre de véhicules passant aux postes de pesage d'Enterprise et d'Inuvik pendant les heures d'exploitation.

Marchandise	Enterprise	Inuvik
Mazout et diesel (chauffage)	24 550 000 L	56 000 L
Essence (automobiles)	1 850 000 L	960 000 L
Carburants d'aviation	1 640 000 L	440 000 L
Propane	1 490 000 L	0 L
Gaz naturel liquéfié	0 L	200 000 L
Nitrate d'ammonium	500 000 kg	0 kg
Explosifs	30 000 kg	0 kg

Le nombre de camions transportant des marchandises dangereuses transportés sur les quatre traversiers est indiqué dans le tableau suivant.

Commodity	M.V. Lafferty	M.V. Johnny Berens	C.F. Abraham Francis	M.V. Louis Cardinal
Mazout et diesel	66	14	12	7
Essence (automobiles)	18	13	33	26
Carburants d'aviation	7	13	1	1
Propane	9	0	4	8
Gaz naturel liquéfié	3	0	35	35
<b>Total</b>	<b>103</b>	<b>40</b>	<b>85</b>	<b>77</b>

## Délivrance, demandes et modifications de permis

La Loi de 1990 sur le transport des marchandises dangereuses comprend des dispositions permettant la délivrance, la demande et la modification de permis. L'article 4 permet au ministre de délivrer des permis pour exclure le transport des marchandises dangereuses de l'application de la Loi ou de son règlement. L'article 7 exige que la demande d'obtention de permis et le permis lui-même soient libellés par écrit en la forme que le ministre approuve. L'article 10 accorde au ministre le pouvoir de modifier, d'annuler ou de suspendre un permis s'il a des motifs raisonnables de croire que le détenteur du permis ou ses employés ou mandataires ont violé la Loi, le Règlement ou l'une des conditions imposées par le permis.

En 2021, aucune demande de permis n'a été déposée et aucun permis n'a été délivré, modifié, annulé ou suspendu.

# Ordres

---

Aux termes du paragraphe 31(1), un inspecteur peut donner un ordre à l'intention du propriétaire ou de la personne responsable de marchandises dangereuses se trouvant dans un conteneur, un emballage ou un véhicule s'il a des motifs raisonnables de croire :

- qu'il y a ou qu'il y a eu, en provenance du conteneur, de l'emballage ou du véhicule transportant des marchandises dangereuses, déversement de ces marchandises dangereuses;
- que des marchandises dangereuses sont transportées en violation de la Loi ou de son règlement.

Un ordre peut demander à la personne en cause de cesser de transporter les marchandises dangereuses, d'enlever de son véhicule les marchandises dangereuses ou de prendre toute autre mesure nécessaire pour assurer la protection des personnes, de la santé, des biens ou de l'environnement.

Aucun ordre formel n'a été donné en 2021.

## Signalement des déversements liés au transport routier

---

L'article 34 de la Loi exige que les déversements de marchandises dangereuses soient signalés par téléphone à SOS Déversement. Cette ligne téléphonique est administrée par le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles en collaboration avec les organismes et les ministères fédéraux et territoriaux suivants :

- Bureau de l'organisme de réglementation des opérations pétrolières et gazières, GTNO
- Ministère de l'Administration des terres, GTNO
- Ministère de l'Environnement, gouvernement du Nunavut
- Commission inuvialuite d'administration des terres
- Office national de l'énergie
- Environnement et Changement climatique Canada
- Garde côtière canadienne, région de l'Ouest
- Garde côtière canadienne, région du Centre de l'Arctique
- Sécurité et sûreté maritimes de Transports Canada
- Affaires autochtones et du Nord Canada, région des TNO
- Affaires autochtones et du Nord Canada, région du Nunavut

Lors du signalement d'un déversement, l'agent de SOS Déversement détermine quel organisme participant est concerné et lui transmet l'information disponible. SOS Déversement réussit à présenter rapidement un rapport de la situation au bon organisme pour que celui-ci puisse agir sans tarder.

En 2021, deux déversements liés au transport routier ont été signalés à SOS Déversement. En tout, 1 241 litres d'hydrocarbures ont été déversés. Des précisions sur les déversements sont présentées dans le tableau ci-dessous.

Numéro de signalement de déversement	Date	Emplacement	Marchandise	Quantité du déversement
2021-171	18 février 2021	Eagle Drive, Yellowknife	Diesel	1 150 L
2021-048	28 février 2021	Route d'hiver du lac Tibbitt au lac Contwoyto, près du lac Waite	Diesel	91 L

## Directives, appels et recouvrements

---

Les articles 35, 36 et 38 de la Loi de 1990 sur le transport des marchandises dangereuses font référence aux directives du ministre, aux appels interjetés contre les directives du ministre et au recouvrement des dépenses publiques effectuées pour remédier à l'abandon ou au déversement de marchandises dangereuses.

Le paragraphe 35(1) indique que, s'il l'estime nécessaire pour la protection du public, des biens ou de l'environnement, le ministre peut ordonner à une personne qui se livre au transport des marchandises dangereuses de cesser cette activité ou de s'y livrer d'une manière qui respecte l'esprit de la Loi. Quiconque reçoit une directive du ministre peut en appeler à la Cour suprême dans un délai de 60 jours. Toutefois, la personne est tenue de se conformer à la directive jusqu'à l'issue de son appel.

Le GTNO peut recouvrer les frais et dépenses entraînés par les mesures visées à l'article 24, 33 ou 34 de la Loi.

Que ce soit sous le régime des lois sur le transport de marchandises dangereuses territoriales ou fédérales, des directives ministérielles sont émises dans des circonstances exceptionnelles seulement.

Le ministre de l'Infrastructure des TNO n'a pas eu à émettre de directive et aucun appel n'a été interjeté à l'encontre d'une directive en 2021.

# Citations et condamnations

---

En 2021, le ministère de l'Infrastructure a donné deux contraventions pour des infractions prévues dans la Loi et son règlement. Celles-ci sont résumées dans le tableau suivant.

Section du Règlement sur le TMD	Description :	Nombre
1.7	Transport de marchandises dangereuses sans les documents applicables prévus par le règlement	1
4.2	Apposition d'indications de danger trompeuses	1
<b>TOTAL</b>		<b>2</b>

# Résumé

---

En 2021, le nombre de camions qui se sont présentés aux postes de pesage d'Enterprise et d'Inuvik a augmenté de 23 % par rapport à l'année 2020. Le nombre de camions qui transportent des marchandises dangereuses a baissé de 14 % durant cette même période.

En 2021, le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles n'a reçu que deux signalements de déversements de marchandises dangereuses liés au transport routier. Le ministère de l'Infrastructure n'a donné que deux contraventions pour des infractions prévues dans la Loi et son règlement, soit une baisse par rapport aux 11 contraventions en 2020.

Le ministère de l'Infrastructure continuera de surveiller le transport des marchandises dangereuses sur le réseau routier, ce qui témoigne de son engagement continu à l'égard de la sécurité routière.



